Form No. 3397-360 Rev A

Mittlere Auslegersektion

Sprühfahrzeug Multi Pro® WM, 1750 oder 5800 ab Baujahr 2015

Modellnr. 131-3755

Installationsanweisungen

Hinweis: Installieren Sie dieses Kit vor der Montage des Ultraschall-Auslegers oder Schaummarkierers.

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienerposition.

⚠ WARNUNG:

KALIFORNIEN
Warnung zu Proposition 65

Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

⚠ WARNUNG:

Die im Sprühsystem verwendeten Chemikalien können gefährlich und giftig für Sie, für Unbeteiligte, Tiere, Pflanzen, Flächen oder anderes Eigentum sein.

- **Lesen Sie die Warnschilder auf den Chemikalien und die Materialsicherheitsdatenblätter für alle verwendeten Chemikalien sorgfältig durch und schützen Sie sich entsprechend den Empfehlungen des Herstellers der Chemikalien. Tragen Sie z. B. geeignete Schutzanzüge, einschließlich Atemschutzmaske und Schutzbrille, Handschuhe oder andere Kleidung, damit Sie nicht mit der/den Chemikalie(n) in Kontakt kommen.**
- **Denken Sie daran, dass u. U. mehrere Chemikalien verwendet werden, und dass Sie alle Angaben berücksichtigen müssen.**
- ***Weigern Sie sich, das Sprühfahrzeug einzusetzen, wenn diese Informationen nicht verfügbar sind.***
- **Vor dem Umgang mit einem Spritzsystem sollten Sie sicherstellen, dass es dreimal ausgespült und gemäß den Empfehlungen der Chemikalienhersteller neutralisiert wurde; alle Ventile müssen auch dreimal ausgespült sein.**
- **Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Menge an frischem Wasser und Seife in der Nähe verfügbar sind, und waschen Sie unverzüglich jede Chemikalie ab, mit der Sie in Kontakt kommen.**

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3397-360 A

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen des Auslegers.
2	Schraube (3/8" x 1") Mutter (3/8") Mittlere Auslegersektion Rechter Auslegerschlauch Düsenbefestigungshalterung Mutter (5/16") Schlauch (9-1/8") Niete	2 2 1 1 1 1 2 2	Montieren der mittleren Auslegersektion.
3	Schlossschraube (1/2" x 1-1/4") Sicherungsmutter (1/2") Montageplatte Kanalverstärkung Hydraulikschlauch Zulaufschlauch	4 4 1 1 4 2	Montieren des Auslegers an der Maschine.

1

Entfernen des Auslegers

Keine Teile werden benötigt

Entfernen des Seitenauslegers

Hinweis: Bewahren Sie alle Befestigungen auf, falls nicht anders angegeben, da Sie die Befestigungen für die Installation der mittleren Auslegersektion erneut verwenden.

⚠ WARNUNG:

Das falsche Anheben von schweren Maschinen und Anbaugeräten kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Verwenden Sie zum Anheben von schweren Maschinen und Anbaugeräten Hebevorrichtungen, u. a. Ketten und Riemen, die für das Gewicht des Geräts angemessen sind.

1. Fahren Sie die Ausleger in die Sprühstellung aus.
2. Stellen Sie das Sprühfahrzeug auf einer ebenen Fläche ab, aktivieren Sie die Feststellbremse, stellen Sie die Pumpe und den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
3. Stützen Sie die Ausleger mit Hebevorrichtungen ab.
4. Nehmen Sie an der rechten Seite der Maschine hinter dem Behälter die Gabeln von den drei Schlauchanschlussstücken ab und schließen Sie die Schlauchanschlussstücke von den Abschnittsventilen ab (Bild 1).

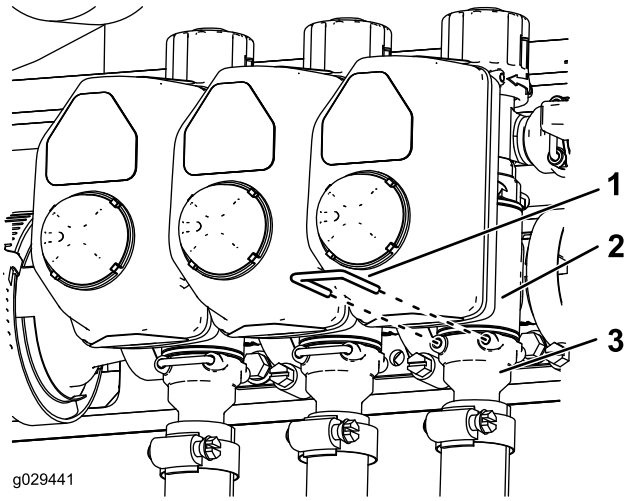


Bild 1

1. Gabel
2. Abschnittsventilblock
3. Schlauchanschlussstück

5. Lösen Sie die Schlauchklemmen der beiden Schläuche, die an den linken und rechten Ausleger angeschlossen sind und entfernen Sie die Schläuche (Bild 2).

   Hinweis: Entsorgen Sie die Schläuche, bewahren Sie jedoch die Schlauchklemmen und -anschlussstücke auf.

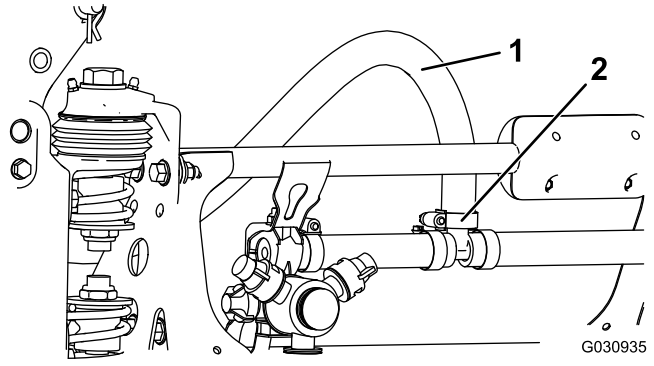


Bild 2

1. Schlauch
2. Schlauchklemme

6. Schließen Sie die vier Hydraulikschläuche vom Auslegerhubventil und von den Hydraulikzylindern ab.

   Hinweis: Werfen Sie die Hydraulikschläuche weg.

7. Nehmen Sie die Schraube und die Mutter ab, mit der der Lagerbolzen am rechten Seitenausleger befestigt ist (Bild 3).

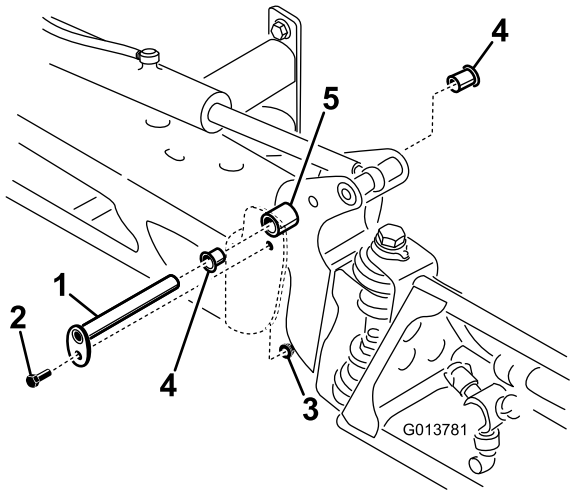


Bild 3

1. Lagerbolzen
2. Schraube
3. Mutter
4. Nylonbundbüchse
5. Schwenkhalterung

8. Nehmen Sie den Lagerbolzen ab (Bild 3).
9. Nehmen Sie den Ausleger und die Schwenkhalterung vom mittleren Rahmen ab.
10. Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 9 für den linken Seitenausleger.

Entfernen des mittleren Auslegers

Entfernen Sie den mittleren Ausleger.

1. Entfernen Sie die Verstärkungsplatte und die Zylindermontageplatte ab (Bild 4).

   Hinweis: Werfen Sie die Verstärkungsplatte weg.

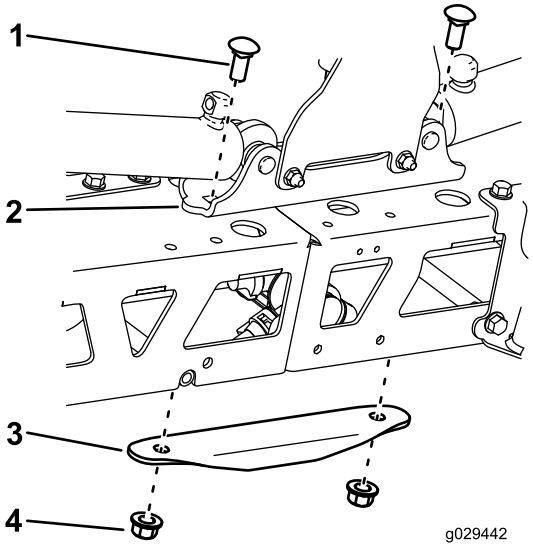


Bild 4

1. Schlossschraube
2. Zylindermontageplatte
3. Versteifungsplatte
4. Sicherungsmutter

2. Nehmen Sie die Ventilbefestigung von der Zylindermontageplatte ab (Bild 5).

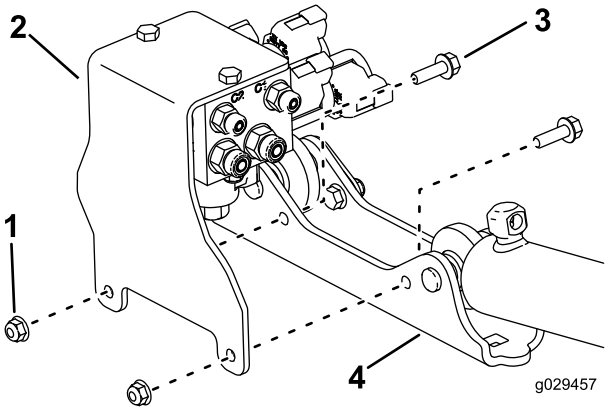


Bild 5

1. Mutter
2. Ventilbefestigung
3. Schraube
4. Zylindermontageplatte

3. Nehmen Sie die Hydraulikzylinder von der Zylindermontageplatte ab (Bild 6).

   Hinweis: Werfen Sie die Zylindermontageplatte weg.

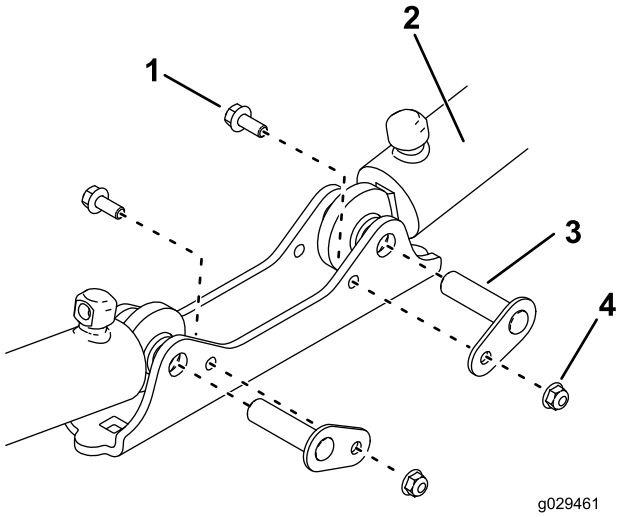


Bild 6
Ansicht von vorne

1. Schraube
2. Hydraulikzylinder
3. Lagerbolzen
4. Mutter

4. Entfernen Sie das T-Anschlussstück und die umgebenden Schläuche (Bild 7).

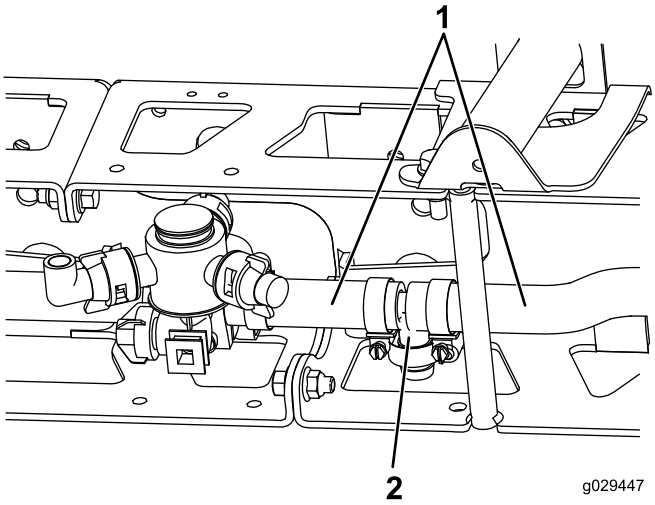


Bild 7

1. Schlauch
2. T-Anschlussstück

5. Markieren Sie die Löcher, in denen die Befestigungshalterungen an der Maschine befestigt sind (Bild 8).

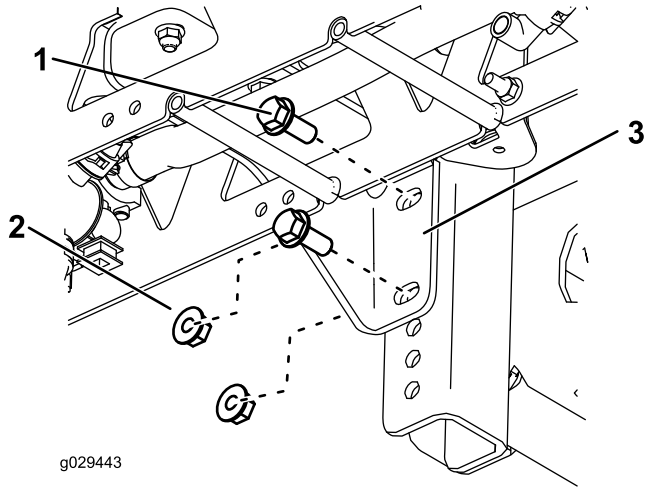


Bild 8

1. Schraube
2. Mutter
3. Befestigungshalterung

6. Entfernen Sie die zwei Muttern und zwei Schrauben von den Befestigungshalterungen und nehmen Sie den Ausleger von der Maschine ab (Bild 8).
7. Entfernen Sie die zwei Befestigungshalterungen, wenn der Ausleger von der Maschine entfernt ist (Bild 9).

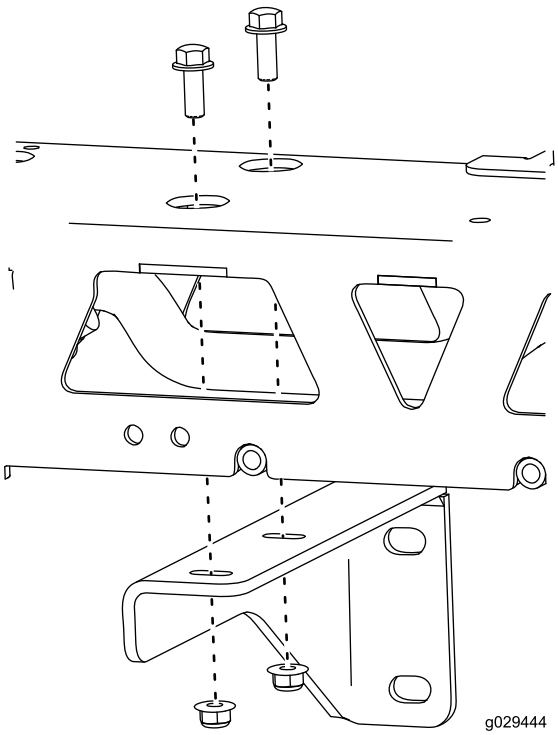


Bild 9

2

Montieren der mittleren Auslegersektion

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Schraube (3/8" x 1")
2	Mutter (3/8")
1	Mittlere Auslegersektion
1	Rechter Auslegerschlauch
1	Düsenbefestigungshalterung
1	Mutter (5/16")
2	Schlauch (9-1/8")
2	Niete

Verfahren

1. Entfernen Sie die zwei Schrauben und zwei Muttern und bewahren Sie sie auf; trennen Sie nun die zwei Hälften des mittleren Auslegers (Bild 10).

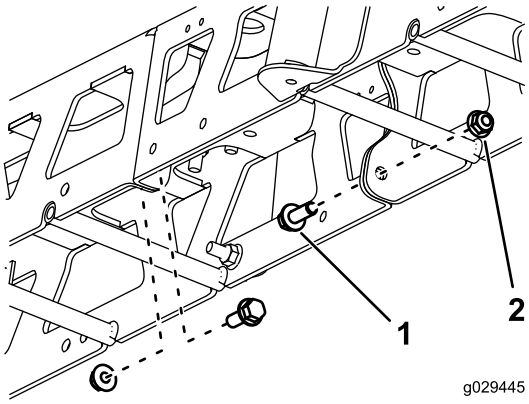


Bild 10

1. Schraube
2. Mutter

2. Montieren Sie die mittlere Auslegersektion mit den zwei Muttern (3/8"), zwei Schrauben (3/8" x 1") und den in Schritt 1 entfernten Muttern und Schrauben zwischen den zwei Auslegerhälften.
3. Montieren Sie die Montageplatte und die Kanalverstärkung mit vier Schlossschrauben, vier Sicherungsmuttern und den zwei vorher entfernten Schlossschrauben und den zwei vorher entfernten Sicherungsmuttern (Bild 11).

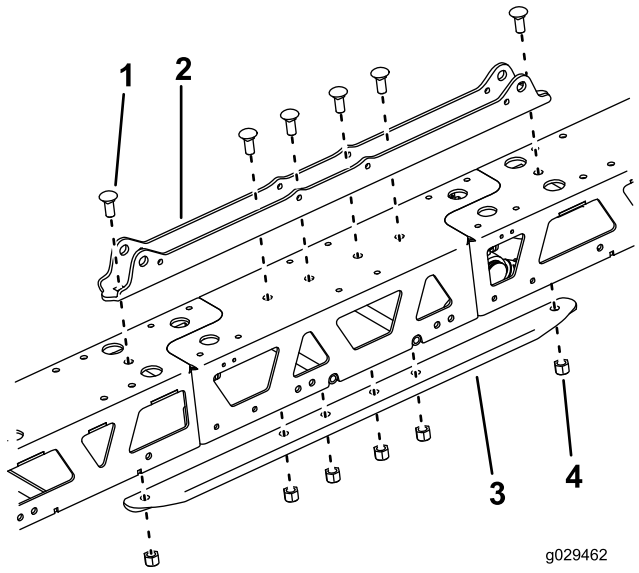


Bild 11

1. Schlossschraube
2. Sicherungsmutter
3. Plattenbefestigung
4. Kanalverstärkung

4. Montieren Sie die Befestigungshalterungen mit den vorher zum Befestigen der Halterungen verwendeten Befestigungen, wie in Bild 12 abgebildet.

   Hinweis: Dabei werden die Befestigungshalterungen an der jeweils gegenüberliegenden Seite des Auslegers im Vergleich zu vorher montiert.

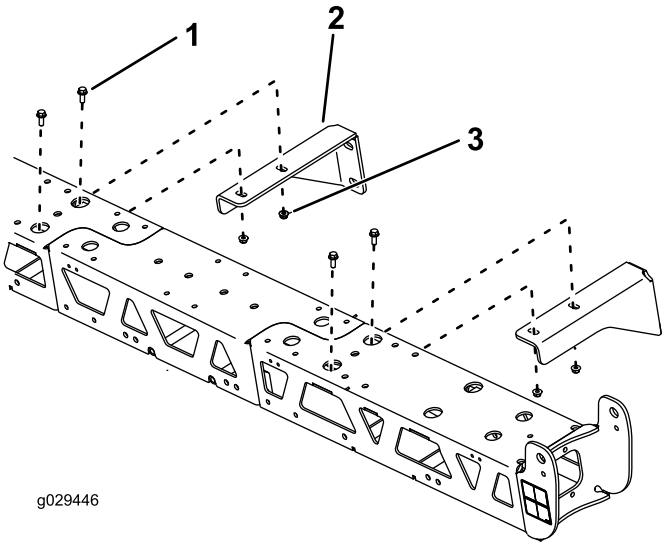


Bild 12

1. Schraube
2. Befestigungshalterung
3. Mutter

5. Befestigen Sie den rechten Auslegerschlauch am Gehäuse mit zwei Drehkreuzen der mittleren Auslegersektion und dem rechten Gehäuse mit einem Drehkreuz (Bild 13).

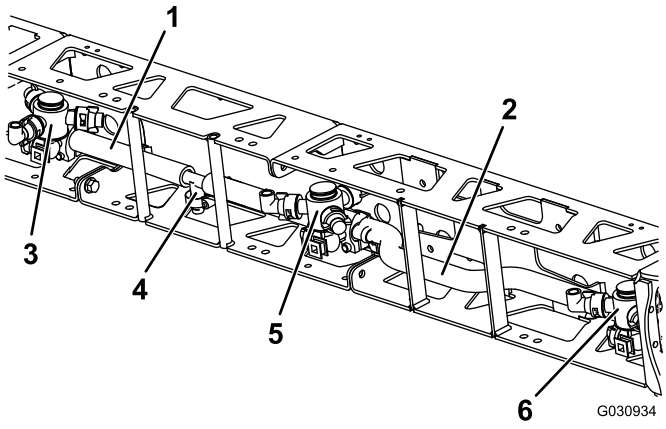


Bild 13

1. Schlauch (9-1/8")
2. Rechter Auslegerschlauch
3. Linkes Gehäuse mit einem Drehkreuz
4. T-Anschlussstück
5. Gehäuse mit zwei Drehkreuzen
6. Rechtes Gehäuse mit einem Drehkreuz

6. Montieren Sie das vorher entfernte T-Anschlussstück und die zwei restlichen Schläuche (9-1/8") wie in Bild 13 gezeigt.

3

Montieren des Auslegers an der Maschine

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

4	Schlossschraube (1/2" x 1-1/4")
4	Sicherungsmutter (1/2")
1	Montageplatte
1	Kanalverstärkung
4	Hydraulikschlauch
2	Zulaufschlauch

Verfahren

1. Befestigen Sie die Halterungen mit den Originalbefestigungen an den markierten Stellen an der Maschine.
2. Installieren Sie die Hydraulikzylinder und Ventilhalterung mit den Originalbefestigungen (Bild 14).

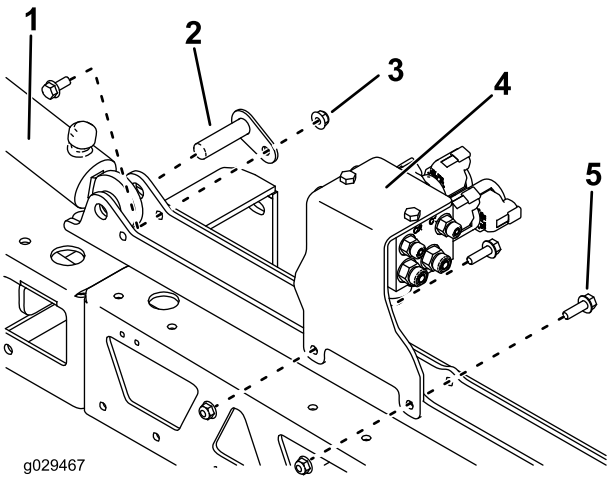


Bild 14

1. Linker Hydraulikzylinder
2. Lagerbolzen
3. Mutter
4. Ventilbefestigung
5. Schraube

3. Montieren der Hydraulikschläuche (Bild 15).

   Hinweis: Montieren Sie die Schläuche, die an den Ausfahranschlüssen angeschlossen sind, an den Anschlüssen, die mit „C1“ und „C3“ markiert sind, im Ventil; montieren Sie die Schläuche, die an den Rückzugsanschlüssen montiert sind, in den mit „C2“ und „C4“ markierten Anschlüssen.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Anschlussstücke angezogen sind, und prüfen Sie auf undichte Stellen.

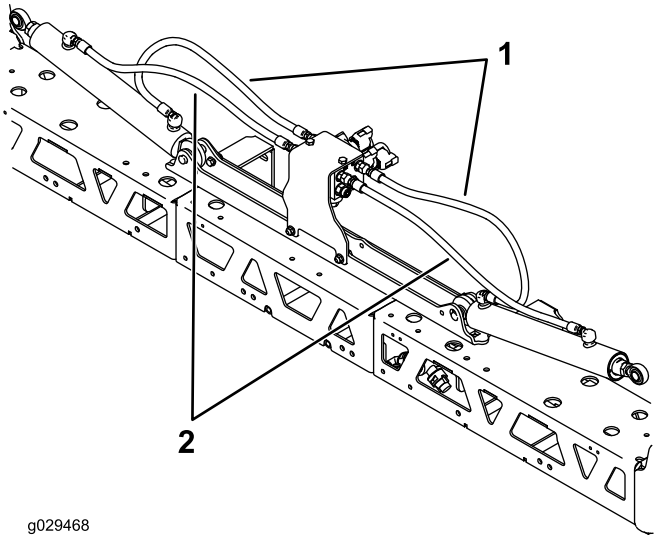


Bild 15

1. Schlauch, am Ausfahranschluss angeschlossen
2. Schlauch, am Rückzugsanschluss angeschlossen

4. Setzen Sie die Kunststoffbüchsen für die Stifte der Seitenausleger ein.
5. Fetten Sie die Stifte mit Lithium-Schmierfett Nr. 2 ein.
6. Montieren Sie die Seitenausleger (siehe Bild 3).

7. Prüfen Sie die O-Ringe der Schlauchanschlussstücke auf Abnutzung oder Beschädigung und tauschen Sie diese ggf. aus.

   Hinweis: Fetten Sie alle Ersatz-O-Ringe vor dem Einsetzen ein.

8. Befestigen Sie die 2 neuen Versorgungsschläuche mit Schlauchklemmen für den linken und rechten Ausleger (siehe Bild 2).

9. Befestigen Sie die Schläuche am Abschnittsventil (siehe Bild 1).

10. Befestigen Sie den mittleren Schlauch der Abschnittsventile am T-Anschlussstück am mittleren Ausleger.



Count on it.